



**ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
ВОДОНАГРІВАЧА УВАЖНО ПРОЧИ-
ТАЙТЕ ДАНЕ КЕРІВНИЦТВО З
ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Щиро вітаємо вас з придбанням проточного водонагрівача QUARTZ. Висловлюємо впевненість у тому, що широкий асортимент наших електроводонагрівачів задовольнить Ваші потреби. Застосування сучасних технологій і матеріалів найвищої якості при виготовленні приладів визначили популярність і довіру до торгової марки QUARTZ. Наші електроводонагрівачі опціонально забезпечені пристроєм захисного відключення (ПЗВ), що забезпечує Вам повну електробезпеку при експлуатації.

Перед вибором даної моделі водонагрівача проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком щодо технічних можливостей підключення водонагрівача до електромережі.

Електроводонагрівачі QUARTZ розроблені та виготовлені у суворій відповідності з міжнародними стандартами, що гарантують надійність та безпеку експлуатації.

Дане керівництво з експлуатації поширюється на моделі потужністю 3,5 кВт – Arni 3500. Повне найменування придбаного вами водонагрівача вказане в ідентифікаційній табличці на корпусі водонагрівача.

I. ПРИЗНАЧЕННЯ

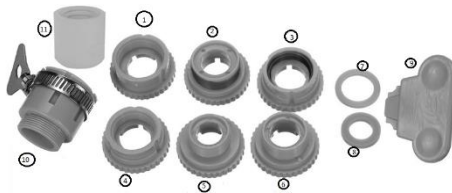
Проточний електроводонагрівач QUARTZ (далі за текстом ПЕВН, прилад, пристрій, водонагрівач) призначений для отримання гарячої води з побутовою метою. ПЕВН повинен експлуатуватися в закритих опалювальних приміщеннях.

II. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Водонагрівач-насадка	на	- 1 шт.
змішувач (змішувач у комплект не входить)		
ПЗВ		- 1 шт.
Інструкція	користувача,	- 1 шт.
упаковка		

Монтажний комплект (для змішувачів з різьбою: комплект насадок для будь-якого діаметра крана – 3 шт. з внутрішньою різьбою, 3 шт. із зовнішньою різьбою, 2 кільця-ущільнювача різного діаметру, 1 шт. пластикова засувка-кран; для змішувачів без різьби: 1 шт. універсальний шарнір, 1 шт. ущільнювач-втулка.

- 1 шт.



Мал. 1. Монтажний комплект:

1-6 З'єднувачі-перехідники для стаціонарних змішувачів з різьбою.

7-8 Ущільнювальні кільця для використання разом з насадками з пунктів 1-6.

9 Пластикова засувка-кран для затягування насадок на змішувачі.

10 Універсальний шарнір для змішувачів без різьби і металеве кільце з краном-засувкою – встановлюється на шарнір для більш надійного кріплення на виливі.

11 Ущільнювач-втулка для виливу малого діаметру – при необхідності вставляється в шарнір перед встановленням шарніра на кран.

III. ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура навколишнього середовища – от +3 °C до +40 °C. Атмосферна вологість – до 80 %, короткочасно до 98 % (при температурі навколишнього середовища не більше 25 °C).

Таблиця 1

Найменування моделі	Arni 3500
Артикул	41006EU
Напруга електромережі, В	~230
Частота струму, Гц	~50
Номинальна потужність, кВт	3,5

Автоматичний вимикач, А	16
Рекомендовані параметри ПЗВ (пристрою захисного відключення), мА	30
Продуктивність ($\Delta t=25^{\circ}\text{C}$), л/хв	2
Продуктивність ($\Delta t=35^{\circ}\text{C}$), л/хв	1,4
Рекомендований переріз кабелю, мм ²	3 x 1,5
Тиск в магістралі холодної води (робочий тиск), МПа min/max	0,04 – 0,6
Номінальний тиск, МПа	0,6
Ступінь захисту ПЕВН від проникнення твердих часток і вологи	IP24
Діаметр різьби патрубків підключення холодної і гарячої води	G1/2"

IV. ОПИС І ПРИНЦИП РОБОТИ ПЕВН

Вода в ПЕВН нагрівається миттєво, при проходженні через нагрівальну колбу з нержавіючої сталі, в якій розташований нагрівальний елемент. Необхідна температура досягається регулюванням потоку води за допомогою ручки приладу (зниженням/підвищенням напору води на вході ПЕВН). Температура водопровідної води може значно коливатися протягом року: від 5 °C взимку до 20 °C влітку. Тому при однаковій температурі води на виході ПЕВН потік води взимку може бути значно меншим, ніж влітку.

Для запобігання перегріву ПЕВН передбачений термовимикач, який відключає прилад протягом 30 секунд від мережі у разі перевищення температурної позначки в 100°C. Термовимикач не служить для запобігання ПЕВН від виходу з ладу через надлишковий тиск води, що виник у результаті неправильного підключення та експлуатації ПЕВН.

ПЕВН QUARTZ Arni 3500 постачається з ПЗВ, призначеним для відключення приладу у разі витоку струму.

Прилад має інформаційний дисплей, що відображає температуру води на виході з водонагрівача.

V. ВКАЗІВКИ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ

Електропроводка, запобіжні та комутаційні пристрої повинні відповідати потужності ПЕВН, який підключається.

Слід звертати увагу дітей те що, щоб вони не гралися з ПЕВН. ПЕВН не призначений для

експлуатації особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, дотичними або психічними здібностями, а також особами, які не вміють користуватися ПЕВН, за винятком випадків, коли це відбувається під наглядом або згідно з інструкціями від осіб, які відповідають за безпеку ПЕВН.



Використання електричного водонагрівача рекомендовано лише при встановлених автоматичному вимикачі та ПЗВ.

Електропроводка, запобіжні та комутаційні пристрої повинні витримувати навантаження струму не менше 16 А.

Заземлення ПЕВН є обов'язковим!

ЗАБОРОНЕНО:

- Встановлювати ПЕВН в інший спосіб, ніж строго вертикально на стаціонарному змішувачі;
- Самостійно вносити зміни в конструкцію приладу;
- Встановлювати будь-яку запірну арматуру, клапани на виході води з ПЕВН, або приєднувати додаткові змішувачі, душові лійки, розсікачі та ін. до виливу ПЕВН;
- Залишати без нагляду працюючий ПЕВН;
- Вмикати ПЕВН, не підключив його до стаціонарного змішувача;
- Використовувати забруднену воду з піском, іржею або мулом (для попереднього очищення води на вході ПЕВН необхідно використовувати фільтри зі ступенем очищення не менше 200 мкм);
- Вмикати ПЕВН з пошкодженням мережевим кабелем;
- Вмикати ПЕВН при замерзанні в ньому води або використовувати при температурі навколишнього середовища нижче 0 °C;
- Використовувати прилад у незакритих та неопалюваних приміщеннях.

VI. ВСТАНОВЛЕННЯ І ПІДКЛЮЧЕННЯ

Усі монтажні, сантехнічні та електромонтажні роботи повинні проводитись кваліфікованим персоналом.

Рекомендується наступна послідовність дій із встановлення:

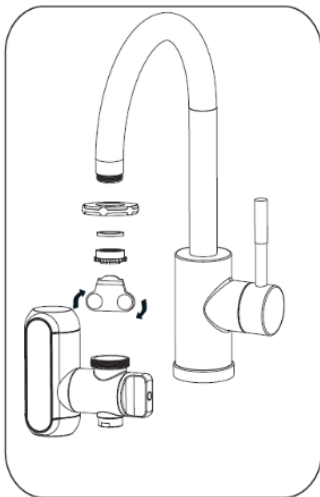
I. Монтаж водонагрівача до змішувача (стаціонарний змішувач не демонтується);

II. Підключення до електромережі.

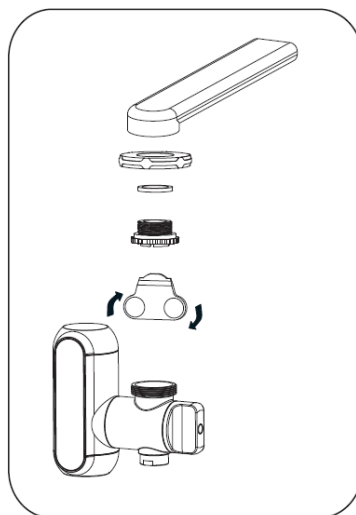
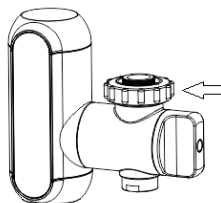
I. Монтаж водонагрівача до змішувача.

Послідовність дій зі встановлення водонагрівача на змішувач залежить від наявності або відсутності різьби на виливі змішувача.

Установка водонагрівача на змішувач з різьбою.



Мал. 2. Установка на вилив із зовнішньою різьбою



Мал. 3. Установка на вилив із внутрішньою різьбою

1. Витягніть корпус приладу з коробки. Підберіть набір зі з'єднувача-перехідника і ущільнювального кільця, що підходять до Вашого змішувача - мал.1.

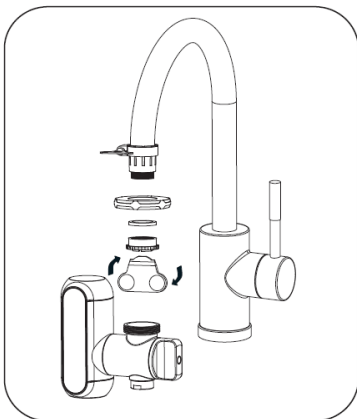
2. Відкрутіть фіксуюче кільце від корпусу водонагрівача - попередньо надягніть на вилив змішувача - поки не закручуйте.

3. Встановіть ущільнювальне кільце в кран, потім, використовуючи відповідний по діаметру з'єднувач - перехідник, закрутіть з'єднувач в різьбу змішувача.

4. Візьміть пластикову засувку (кран) і щільно притягніть з'єднувач до крана, використовуючи засувку.

5. Візьміть проточний водонагрівач і, встановивши прилад по центру з'єднувача, щільно закрутіть на нього фіксуюче кільце.

Установка водонагрівача на кран без різьби.



Мал. 4. Установка на кран без різьби

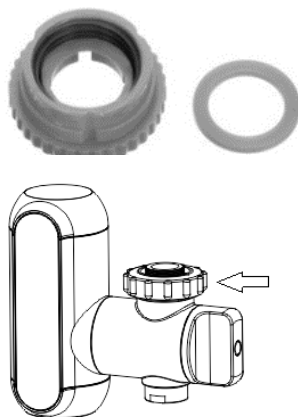
1. Якщо у стаціонарного змішувача немає різьби – першим на кран встановлюється універсальний шарнір – він може виявитися занадто великим для виливу стаціонарного змішувача – у цьому випадку вставте силіконову довгасту прокладку-втулку в шарнір до



встановлення на вилив.

2. Потім щільно затягніть шарнір за допомогою металевого кільця із засувкою.

3. Потім відкрутіть фіксуюче кільце від



корпусу водонагрівача - накладіть на шарнір, приготуйте з'єднувач-перехідник найбільшого діаметру (з мідною різьбою всередині) і прикрутіть всередині кільця - до універсального шарніра за допомогою пластикової засувки - крана, фіксуюче кільце при цьому залишається вільно рухомим.

4. Візьміть проточний водонагрівач і щільно закрутіть на нього фіксуюче кільце.

Після з'єднання водонагрівача зі змішувачем подайте воду в ПЕВН, дочекайтеся, коли з водонагрівача поллється вода, припиніть подачу води. Перевірте щільність всіх з'єднань.

II. Підключення водонагрівача до електромережі

- Перед підключенням до електромережі знеструмте мережу, до якої відбувається підключення приладу. Спочатку кабель з ПЗВ підключається до приладу, а потім вмикається в розетку.

- Підключіть ПЗВ до кабелю ПЕВН. Для цього зніміть кришку ПЗВ, відкрутивши 2 саморізи. Далі підключіть відповідний електрокабель ПЕВН до блоку затискачів ПЗВ по схемі: L (коричневий) – «фаза»; N (блакитний) – «нуль»; E або  (жовтий/зелений) – «заземлення».

- Увімкніть ПЕВН в мережу.



Необхідно подавати холодну воду в ПЕВН, використовуючи фільтр попереднього очищення води зі ступенем очищення не менше 200 мкм.

Забороняється встановлювати будь-яку запірну арматуру, клапани на виході води з ПЕВН, або приєднувати додаткові змішувачі, душові лійки, розсікачі та ін. до виливу ПЕВН.

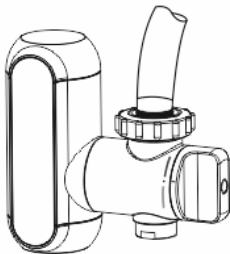
Використання ПЕВН без заземлення категорично заборонено! Обов'язкова установка ПЗВ (у комплект не входить).

VII. ЕКСПЛУАТАЦІЯ



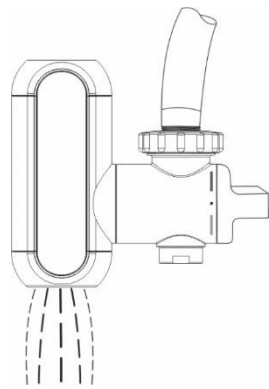
Мал. 5. Шкала ручки приладу для перемикання холодної гарячої води

На ручці приладу відмічені 3 положення: холодна вода (cold), гаряча вода (hot) та вимкнення (0).



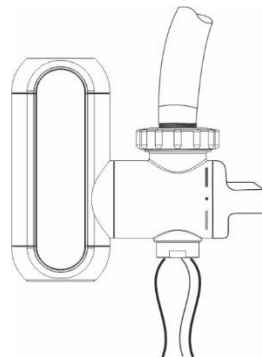
Мал. 6. Подачу води припинено.

Ручка у вертикальному положенні означає, що прилад вимкнено, подачі води немає.



Мал. 7. Подача гарячої води.

Ручка в горизонтальному положенні - на 90° вище нейтрального вертикального положення - означає відкриття змішувача з гарячою водою, при цьому вода виходить з лівого виливу водонагрівача.



Мал. 8. Подача холодної води.

Ручка в горизонтальному положенні – на 90° нижче нейтрального вертикального положення – означає відкриття змішувача з холодною водою, при цьому вода виходить з правого виливу водонагрівача.

Щоб отримати гарячу воду, поверніть ручку вгору і дочекайтеся, коли вода поллється з виливу. Регулюйте потік води за допомогою ручки приладу. Зачекайте 10 - 15 секунд, поки температура води на виході ПЕВН стабілізується. Якщо вода надто холодна, зменшіть подачу води. Якщо вода надто гаряча, подачу води необхідно збільшити.

На цифровому дисплеї буде відображатися температура води на виході. Звертаємо увагу, що вимірювання температури відбувається всередині корпусу приладу, і проходячи через прилад і

вилив, вода остигає, що може призвести до різниці між температурою, що відображається на дисплеї, і фактичною температурою.

Для отримання холодної води поверніть ручку вниз і дочекайтеся, коли вода потече з виливу. Регулюйте потік води за допомогою ручки приладу.

Після закінчення користування водонагрівачем поверніть ручку приладу в положення 0.

При перегріві води у водонагрівачі термовимикач припинить подачу електроенергії до ТЕНУ.



УВАГА! Якщо ви не плануєте використовувати ПЕВН тривалий час, його необхідно відключити від мережі.

VIII. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ДОГЛЯД

Технічне обслуговування водонагрівача включає періодичне очищення сітки аератора:

Для очищення сітки аератора промийте її під проточною водою – сильним напором. Якщо у такий спосіб прочистити сітку аератора не вдалося, використовуйте тонку голку. Перед очищенням переконайтеся, що ви відключили прилад від електроживлення та водопостачання.

ПЕВН не вимагає будь-якого спеціального обслуговування користувачем. Ремонт обов'язково повинен виконуватися авторизованим сервісним центром.

У разі виникнення несправностей не намагайтеся відремонтувати ПЕВН самостійно. Будь ласка, зверніться за допомогою до найближчого авторизованого сервісного центру.

Корпус ПЕВН можна протирати злегка вологою тканиною. Забороняється використання абразивних матеріалів чи агресивних хімікатів. Регулярно очищуйте аератор від забруднень.

IX. ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Устранение
Прилад не нагріває воду	- Перевірте підключення до електромережі - Впевніться, що вода безперешкодно проходить через прилад

	- Переконайтеся, що ПЗВ не спрацював (індикатор на ПЗВ повинен горіти) - Впевніться, що фільтр, розташований у вхідному патрубку холодної води ПЕВН, а також аератор виливу не засмічені. За необхідності виконайте їх очищення
Прилад протікає	- Перевірте щільність з'єднань водонагрівача з трубою холодною водопостачання, при необхідності встановіть ущільнення в місці з'єднань
Температура води на виході занадто гаряча, або об'єм води на виході занадто низький	- Перевірте, чи не занадто низький тиск води, при необхідності збільшіть протік води - Впевніться, що фільтр, розташований у вхідному патрубку холодної води ПЕВН, а також аератор виливу не засмічені. За необхідності виконайте їх очищення

X. ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Транспортування та зберігання електроводонагрівачів здійснюється відповідно до маніпуляційних знаків на упаковці:



Необхідність захисту вантажу від впливу вологи



Крихкість вантажу, умова обережного поводження



Рекомендований температурний діапазон зберігання вантажу: від +5°C до +40°C



Правильне вертикальне положення вантажу;

XI. УТИЛІЗАЦІЯ

Всі складові частини водонагрівача виготовлені з матеріалів, що допускають у разі потреби його екологічно безпечну утилізацію, яка

повинна відбуватися відповідно до норм і правил цієї країни, де проживає покупець. При дотриманні правил встановлення, експлуатації та обслуговування, відповідно до якості використаної води діючим стандартам виробник встановлює термін служби ПЕВН – 5 років.

ХІІ. ГАРАНТІЯ ВИРОБНИКА

Виробник встановлює термін гарантії на водонагрівач 2 роки.

Термін гарантії обчислюється з дати продажу ПЕВН. Дата продажу вказується в відповідному розділі цього керівництва з експлуатації, та повинна підтверджуватись касовим чеком або видатковою накладною. За відсутності або виправленні дати продажу, штамп магазину термін гарантії обчислюється з дати випуску водонагрівача, що вказаний на ідентифікаційній таблиці на корпусі приладу. Дата випуску виробу задована в унікальному серійному номері на ідентифікаційній таблиці (стікері), розташованій у нижній частині корпусу виробу. Серійний номер виробу складається із тринадцяти цифр. Третя та четверта цифри серійного номера – рік випуску, п'ята та шоста – місяць випуску, сьома та восьма – день випуску. Претензії у період гарантійного терміну приймаються за наявності цього керівництва з експлуатації з відмітками організації-продавця та ідентифікаційної таблиці на корпусі ПЕВН.

Гарантійний ремонт здійснюється уповноваженою сервісною організацією на підставі правильно і повністю заповненої відмітки про продаж в цьому керівництві з експлуатації та наявності касового чеку або видаткової накладної, при неухильному дотриманні умов, зазначених в цьому посібнику користувача.

Гарантія поширюється лише на водонагрівач, який використовується виключно для побутових потреб, не пов'язаних із провадженням комерційної діяльності (виробництва, місця громадського харчування, організації, лазні, сауни, перукарні, офіси, спортзали та інше). Відповідальність за дотримання правил встановлення та підключення лежить на покупці (у разі самостійного підключення) або на монтажній організації, що здійснює підключення.

При встановленні та експлуатації водонагрівача споживач повинен дотримуватись вимог, що забезпечують безвідмовну роботу приладу протягом гарантійного терміну:

- дотримуватись заходів безпеки та правил встановлення, підключення, експлуатації та обслуговування, викладених в цій інструкції;
- виключити механічні пошкодження від недбалого зберігання, транспортування та монтажу;
- виключити пошкодження приладу від замерзання у ньому води;
- використовувати для нагрівання у водонагрівачі воду без механічних та хімічних домішок.

Гарантія втрачає силу у випадку:

- пошкодження чи видалення серійного заводського номера обладнання;
- внесення конструктивних змін у виріб;
- спроби споживача провести ремонт або заміну запчастин власними силами, втручання в обладнання не уповноважених сервісних організацій;
- використання приладу не за призначенням;
- використання неоригінальних запасних частин і комплектуючих, неякісних чи невідповідних витратних матеріалів
- наявність механічних пошкоджень обладнання, а також слідів впливу агресивних хімічних речовин;
- наявність пошкоджень, що виникли внаслідок неправильного використання, підключення, експлуатації.

Виробник не несе відповідальності за недоліки, що виникли внаслідок порушення споживачем правил встановлення, експлуатації та технічного обслуговування водонагрівача, викладених у цьому посібнику, в т. ч. у випадках, коли ці недоліки виникли через неприпустимі параметри мереж (електричної та водопостачання), в яких експлуатується ПЕВН, та внаслідок втручання третіх осіб.

Ремонт або заміна складових частин і комплектуючих у межах терміну гарантії не продовжують термін гарантії на ПЕВН загалом. Встановлення, електричне підключення та перше використання ПЕВН повинні бути виконані кваліфікованим фахівцем.

При купівлі пристрою перевіряйте його зовнішній вигляд, цілісність елементів та комплектність. Претензії по зовнішньому вигляду виробу, механічним пошкодженням, а також його комплектації після продажу не приймаються.

Виробник залишає за собою право вносити зміни до конструкції та зовнішній вигляд водонагрівачів без попереднього повідомлення, без погіршення робочих характеристик продукції.

XIII. ВІДОМОСТІ ПРО ВИРОБНИКА

Виробник:

CIXI XINGHONG ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD

ERHENG ROAD, CHANGHE INDUSTRIAL ZONE,
CHANGHE TOWN, CIXI, ZHEJIANG, CHINA

Країна виробництва – КНР.

Служба гарантійної та сервісної підтримки:

0 800 21 00 57, www.quartz-trade.com.ua

Представник виробника в Україні:
ТОВ «Стортрейд Компані».

Адреса: 58032, м. Чернівці, Україна, вул.
Головна, 246, тел.: 0 800 21 00 57

XIV. ВІДМІТКА ПРО ПРОДАЖ

Модель _____

Серійний № _____

Дата продажу «_____» _____ 20 _____ р.

Організація-продавець: _____

Підпис представника

організації-продавця _____

Печатка організації-
продавця

експлуатації та умовами гарантії ознайомлений та згодний.

Підпис покупця: _____

Виріб укомплектований, на вигляд виробу претензій не маю. Керівництво з експлуатації з необхідними відмітками отримав, з правилами